

AZAROAREN 25eko ADIERAZPEN INSTITUZIONALA

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL 25N

2014ko Azaroaren 25ean, **Emakumeenganako Indarkeriaren kontrako Nazioarteko Eguna** dela eta, Bilboko Udala, bilbotar guztien izenean, indarkeria sexistaren adierazpide guztiguztiak gaitzesteko eta salatzeke biltzen da gaurko egunez.

La violencia contra las mujeres sigue constituyendo la mayor vulneración de los derechos humanos y es fruto de la desigualdad estructural entre mujeres y hombres que incide tanto en la vida privada como en la vida pública y social.

Este año queremos hacer especial hincapié, además, en todas aquellas violencias que, a pesar de su enorme impacto en la vida de las mujeres, tienden a pasar desapercibidas y son invisibilizadas, normalizadas e, incluso, infravaloradas por la sociedad. Nos estamos refiriendo al conjunto de las violencias simbólicas que legitiman y sostienen la violencia directa y a las que día a día, de forma cotidiana, las mujeres tienen que hacer frente.

Lan-arloa, kirolak, partaidetza soziala eta politikoa, komunikabideak, hezkuntza eta aisia, artea eta kultura...ez dira inondik ere neutralak, sexu-genero sisteman eta lana sexuaren arabera banatzean oinarritutako garapen eredu adierazten dute. Azken batean, bizitzako eremu guztietan ikus daitezke lehen aipatu dugun indarkeria sinbolikoa legitimatzen duten eta emakumeen historia, lana eta ekarpenak eta aniztasunak ezkutatzen dituzten diskurtsoak eta jardunak. Aniztasuna dela eta, emakumeen aniztasuna indargunetzat ulertu behar da.

*Conclusiones como éstas afloraron en el encuentro recientemente organizado dentro de la campaña municipal **ANDRE TA JABE** y en el que participamos alrededor de 100 agentes sociales. Desde aquí invitamos a la ciudadanía a que tome conciencia de estas actitudes y expresiones que suceden cotidianamente, con el objetivo de **identificarlas, denunciarlas y transformarlas**. Os instamos a que os posicionéis no sólo en contra de la violencia directa sino también **en contra de las violencias sutiles de todos los días**. Y, tal y como también se recogió en dicho encuentro, en el camino hacia el cambio, es imprescindible la participación tanto de las mujeres como de los hombres.*

Aldaketarako estrategiek eragina izan behar dute plano handian eta txikian, eta norbanako mailakoak eta gizarte mailakoak izango dira eta gizonen eta emakumeen inplikazioa eskatuko dute. Erakundeek, nork bere eskumenen eremuan eta berdintasunaren arloko indarreko legeria betez, aukera-berdintasuna eta horretara iristea benetakoa izan dadin behar diren baldintzak sortu behar dituzte, gizarte bidezkoagoa eraikitzen laguntze aldera, gizonen eta emakumeen garapen indibiduala eta kolektiboa modu berean sustatzeko eta bideratzeko.

En este sentido, el Ayuntamiento de Bilbao se compromete:

- *a desarrollar una política municipal activa, integral y coordinada a favor de la igualdad y contra la violencia sexista;*
- *a promover el conocimiento, reconocimiento y visibilización de las aportaciones, del trabajo y de los éxitos y logros de las mujeres en los distintos ámbitos;*
- *a impulsar modelos de participación y desarrollo que sean igualitarios;*

- *a actuar desde la educación, desarrollando contenidos del programa Beldur Barik como herramienta para trabajar en sensibilización y prevención de la violencia machista con la juventud;*
- *y, en general, a actuar desde todos los ámbitos de la acción pública que le competan para contribuir a la construcción de un Bilbao más igualitario. Y, por supuesto, reconocemos al movimiento feminista y al conjunto de las asociaciones de mujeres su trayectoria en la lucha por construir una sociedad igualitaria y libre de toda violencia sexista.*

Halaber, mugimendu feministak eta emakumeen elkarrekin berdintasunezko eta indarkeria sexistarik gabeko gizartea eraikitzeke egin duten lana aitortzen dugu.

Amaitu aurretik, Bilboko Udalak, Berdintasunerako Bilboko Emakumeen Kontseiluak EHUko Arte Ederretako Fakultateak eta ANDRE TA JABEn parte hartu duten talde eta pertsona orok dei egiten die herritar guztiei –emakume zein gizon- berdintasunaren aldeko konpromiso pertsonalak eta taldekoak har ditzaten eta indarkeria sexistaren adierazpide guztiak – zuzenekoak zein sinbolikoak- gaitzes ditzaten.

Eta, azkenik, Emakumeenganako Indarkeriaren Kontrako Nazioarteko egun honetarako deituta dauden ekitaldietan modu aktiboan parte hartzera gonbidatzen zaituzte, bereziki neska eta mutil gazteoi.